

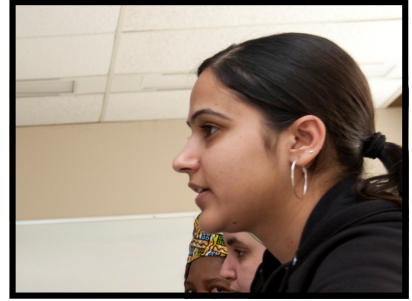
المشاركة المدنية للنساء المهاجرات



العمل التطوعي في
المجتمع



التصويت والانتخابات



ملكية حق التعبير لعامة
الشعب





تُقدّم مُنظمة كالجري للمرأة المهاجرة كُتيب دليل المشاركة المدنية لكل سُكان كالجري من النساء المهاجرات. لقد تم ترجمة الكُتيب إلى لغات أخرى:

الأسبانية.

الفرنسية

الفارسية

العربية

الصينية

www.ciwa-online.com يوجد الكُتيب ويمكن تحميله مجاناً من على الموقع الإلكتروني الخاص بمنظمة كالجري للمرأة المهاجرة:

يمكن لهذا المنشور أن ينتج كاملاً أو جزئياً لأي أغراض الغير تجارية التي تتعلق بالمشاركة المدنية

شكر وتقدير

نحن ننتقد بجزيل الشكر لكل من مؤسسات كالجري وحكومة البرتا عاى المساعدات المالية من خلال جمعية حقوق الإنسان في البرتا- الصندوق التعليمي لتعدد الثقافات - حكومة كندا من خلال إدارة الهجرة والجنسية.



Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et
Immigration Canada

Published September 2011 by
#200-138-4th Avenue SE
Calgary, Alberta, Canada
T2G 4Z6



CIWA
Calgary Immigrant Women's Association



ما هي المشاركة المدنية؟	4
القيم الكندية	5
التشريع الكندي للحقوق والحريات	5
الحقوق و الواجبات الكندية	6
ما هي فوائد و مميزات التطوع؟	8
ما هي أماكن التطوع؟	8
ما هي المؤسسات الغير هادفة للربح ؟	9
أمثلة عن فرص التطوع	9
تصبح عضواً في مجلس الإدارة	10
ما هو مجلس الإدارة؟	10
تشارك في مدرسة أولادك	10
تصبح والدة أو والد متطوع	10
تصبح جزء من مجلس المدرسة	10
التصويت والانتخابات	11
التصويت حق لكل كندي	11
كيف تعمل الحكومة	11
كيف أصبحت كندا دولة	12
يوجد ثلاث مستويات للحكومة في كندا	12
هيكل الحكومة الفدرالية	13
هيكل الحكومة الإقليمية	14
خطوات التصويت في الانتخابات الاتحادية	16
الأحزاب السياسية	17
ما الذي تفعله الأحزاب؟	17
ما هي الحملات الانتخابية؟	17
الخط السياسي	17
الأحزاب السياسية الإقليمية	18
تقديم شكوى أو عرض لشأن	19
التحدث عن شكوى أو قضية	22
ريادة مجتمعك إلى العمل	22
إذهب إلى المنتديات العامة لطرح المشاكل المتعلقة ببلدتك، المدينة أو الإقليم	22
المصادر	24



ما هي المشاركة المدنية؟

المشاركة المدنية هي عبارة عن مشاركة جميع أفراد المجتمع في المجالات الإجتماعية والسياسية ضمن مجتمعهم ووطنهم

باعتبارك مواطن كندي جديد، أنت الآن عضواً في الدولة، مجتمعتك المحلي. يمكنك الآن أن تشارك في الأنشطة والمجالات المدنية منفرداً أو مع أسرتك على المستوى المحلي، أو في المدينة، المحافظة، أو حتى على المستوى الدولي. تساعد المشاركة في المجالات المدنية على بناء المجتمع وتشكيل الدولة. أنت كذلك تأخذ خطوات نحو التكامل والتضامن الإجتماعي. عندما تكون مواطن فعّال في المجتمع سوف تكون حضارتك (ثقافتك)، تاريخك، وقيمك جزءاً من كندا وتصبح كندا جزءاً منك. يخلق هذا النوع من المسؤولية المدنية أعضاءً منتجين، ومسؤولين، ومهتمين وفعالين في المجتمع.

ما الذي يحتويه الكتيب

يقدم لك كتيب المشاركة المدنية للمرأة المهاجرة المعلومات اللازمه عن كيفية أن تصبح جزءاً من المجتمع، وكيف تكون جزء في عملية صنع القرار. يحتوي الكتيب على المعلومات اللازمه عن حقوقك ومسؤولياتك في كندا، كيف تدلي بصوتك، كيفية الإتصال بالجهات الرسمية الحكومية المحلية، كيفية الإنضمام إلى مجلس إدارة المدرسة في مدارس أبنائك، كيفية التعبير عن رأيك في الأمور ذات الأهمية بالنسبة لك. الإدراك والإلمام بأهمية التطوع والمشاركة في الأنشطة المدنية، كالتصويت، يساعدك على الإستقرار في كندا وأن تكون جزءاً من الدولة. من أجل مساعدتك على الفهم والإدراك، قامت منظمة سيوا بترجمة هذا الكتيب إلى أربع لغات أخرى: العربية - الفارسية - الفرنسية - الصينية - الأسبانية

يحتوي هذا الكتيب على ثلاث مناطق للمشاركة المدنية

العمل التطوعي

في المجتمع

الانتخابات والتصويت

ملكية أو حق

الرأي العام

ما ذا يعني أن تكون كندياً؟

يشترك معظم الكنديون في إعتقادات ومبادئ مماثلة عن كيف يمكن أن تكون الحياة و ماذا تعني دولتهم بالنسبة إليهم. الكنديون يؤمنون بالديمقراطية و لذلك يشجعون كل المواطنين على المشاركة في المجتمع. كل مواطن كندي عنده صلاحيات متساوية في حق التغيير من خلال المشاركة والتصويت. القيم الكندية تتضمن:- الحرية- إحترام الثقافات الأخرى المختلفة - الخضوع لقانون العدالة الإجتماعية. كل مواطن له حقوق ومسؤوليات معينة يحددها وكذلك يحميها القانون علي أساس الإعتقاد بأن كل فرد جدير ويستحق أن يتمتع بحقوق الإنسان الأساسية. يلزم على كل كندي أن يعيش في ظل قوانين مجتمعنا و أن يحترم الفوارق التي بيننا.



القيم الكندية

المساواة

يحترم الكنديون حقوق كل الأفراد. كل فرد له حق التعبير و حق طرح الأفكار. يجب على الحكومة أن تتعامل مع كل فرد بكرامة و إحترام متساويين

الحرية

يتمتع المواطنون الكنديون بكل أنواع الحريات سواء كانت حرية التفكير (الإعتقاد)- التحدث- الديانة- حرية الإنضمام إلى الإجتماعات المسالمة

القانون والنظام

لا بد لكل فرد من الشعب و من ضمنهم السياسيين، رجال الشرطة، أعضاء الحكومة و المحكمة أن يخضعوا لمبادئ القانون . ذلك يعني أن لا أحد فوق القانون، والقانون يتعامل مع كل فرد بعدل ومساواة. بهذه الطريقة تنال حكومتنا المنتخبة ثقة الشعب وتكون مسؤولة أمامهم.

السلام

المجتمع الكندي مجتمع مسالم ونحن نلعب دوراً هاماً في حفظ السلام العالمي

التشريع الكندي للحقوق والحريات

يعتبر التشريع الكندي للحقوق والحريات هو القانون الكندي. فهو يحمي الحقوق الشخصية والحريات لكل المواطنين الكنديين. هذه الوثيقة في غاية الأهمية لأنها كذلك **تحميكم**.

- حرية الديانة والضمير
- حرية التفكير
- حرية الإعتقاد و التصديق
- حرية الرأي
- حرية التعبير
- حرية الإجتماعات السلمية
- حرية تكوين الجمعيات

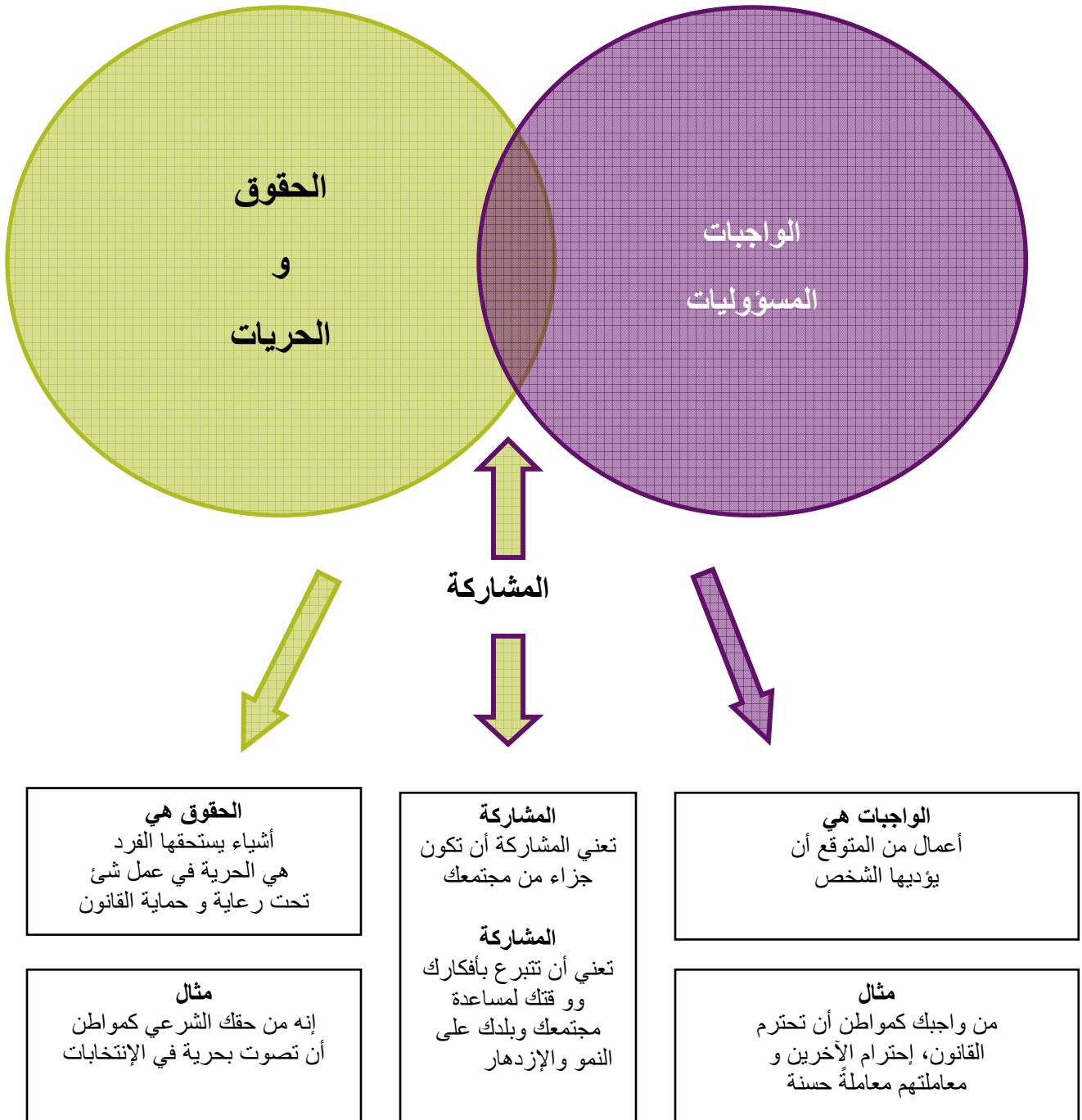
- حق الحياة، الحرية، الأمان
- حق التصويت و الترشيح في الإنتخابات
- حق الحصول على جواز سفر
- حق الدخول، البقاء، والخروج من كندا
- حق رفض التفتيش الغير محق والمصادرة
- حق رفض الإعتقال بدون أسباب

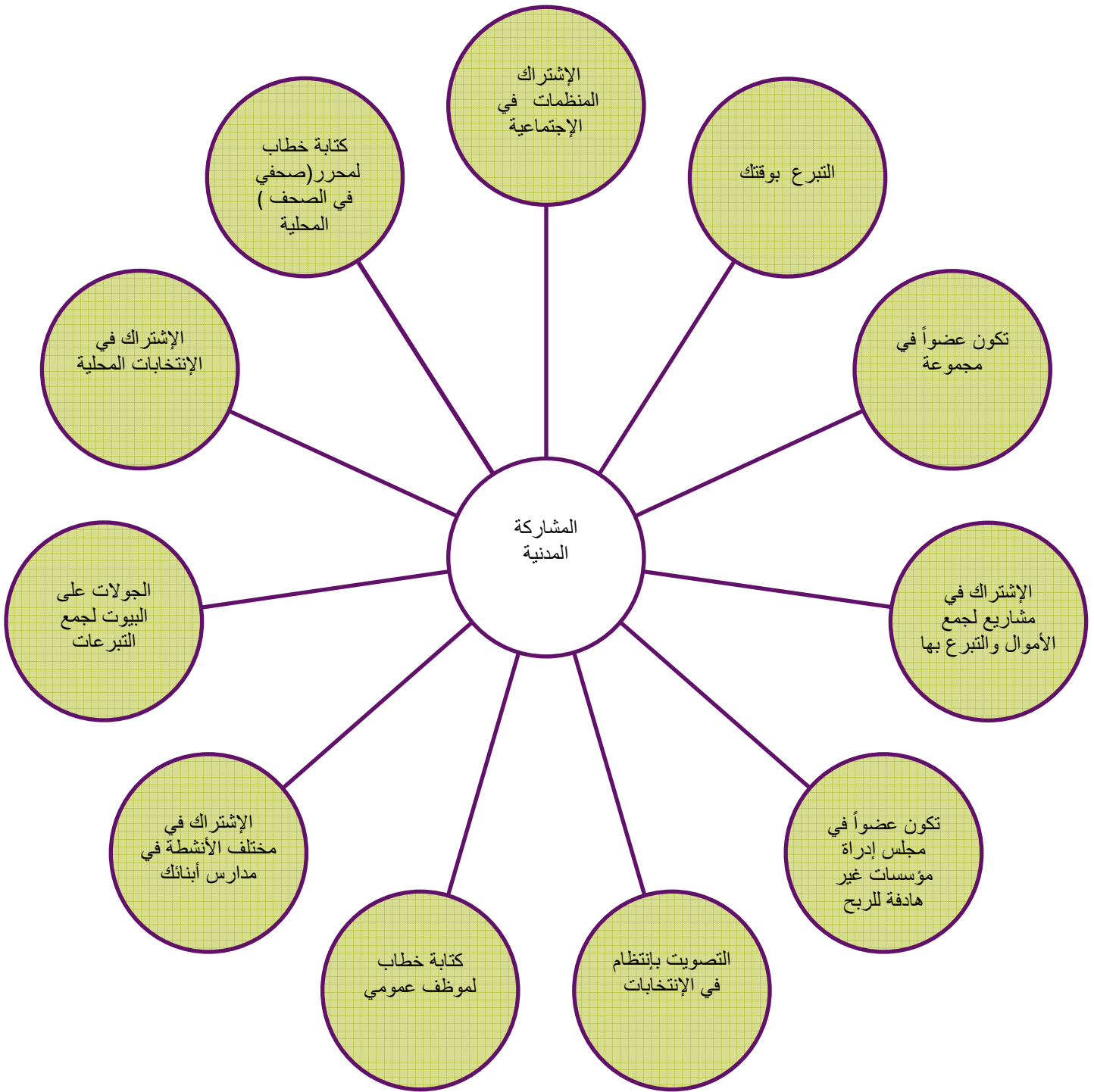
- الحق في المساواة تحت القانون وعدم التفرقة العنصرية التي تقوم على إختلاف النوع (العنصر)، الأصل العرقي أو الوطني، اللون، الدين، الجنس، العمر، أو الإعاقة سواء كانت إعاقة عقلية أو جسدية



الحقوق و الواجبات الكندية

يجب معرفة أن لكل كندي حقوق وعليه واجبات تجاه وطننا. كذلك تعني عبارة المشاركة المدنية أنك أيضاً تأخذ حقوقك و تؤدي واجباتك كمواطن أو مقيم في المجتمع. تذكر دائماً أن كل حق يقابله واجب.







العمل التطوعي في المجتمع

ما هو العمل التطوعي؟

العمل التطوعي هو عبارة عن أشخاص يقومون بأعمال لمساعدة الآخرين دون أن يكونوا مدفوعين بمكاسب مادية أو شخصية. بالتالي فإن المتطوع يساعد الآخرين من غير مقابل (أجر). لدى كندا ملايين من المتطوعين. يُنظر للتطوع على أنه صفة جيدة في الإنسان. عادةً أنت تتطوع بعمل أشياء من أجل الآخرين، ونشر الوعي، و تطوير المجتمع.

ما هي فوائد ومميزات التطوع؟

قد يكون عند بعض الكنديين المهاجرين صعوبة في مقابلة أناس جُدد و تكوين أصحاب جُدد، وبالأخص عندما لا تكون اللغة الإنجليزية هي لغتهم الأساسية. يعتبر العمل التطوعي طريقة جيدة للخروج من المنزل، مقابلة أناس جُدد والتعرف على المجتمع الكندي . يتضمن المربع التالي على قائمة ببعض فوائد التطوع

- اكتساب الثقة بالنفس
- اكتساب المعلومات عن كندا
- معرفة مهارات قد تكون متعلقة بعملك
- مقابلة أناس جُدد و تكوين أصحاب جُدد
- إقامة علاقات و إتصالات إجتماعية
- أن تكون جزء من مجتمعك
- التعبير عن آرائك و أفكارك
- تعريف الكنديين على ثقافتك و حضارتك
- الشعور بخلق تغيير إيجابي في مجتمعك
- إتقان فنون اللغة الإنجليزية: مزولة فنون الكتابة و المحادثة

ما هي أماكن التطوع؟

يمكنك التبرع بوقتك في الكنائس، المعابد، المساجد، مراكز المجتمع، المدارس المحلية، الجمعيات الخيرية، المؤسسات الغير هادفة للربح



الكنائس



المساجد/المعابد



المدارس



ما هي المؤسسات الغير هادفة للربح؟

توجد المؤسسات الغير هادفة للربح لأغراض تعليمية، خيرية، أو إنسانية. إنها تقوم بتشغيل الأعمال بمساعدة أعضاء لديها يقومون بدفع رسوم. الهدف من هذه المؤسسات هو تدعيم المجموعات المختلفة في المجتمع المحلي، وتشغيل المشاريع المحلية، والبرامج والأنشطة التي تساعد على رفع روح المجتمع المحلي، أو تثقيف الناس حول مواضيع معينة.

أمثلة عن المؤسسات الغير هادفة للربح

على المستوى المحلي/المدني

منظمة كالجري للنساء المهاجرات
تساعد المرأة المهاجرة
على الإستقرار في كالجري
توفر كالجري للمتطوعين
المعلومات الأزرمة للناس
عن أماكن و كيفية العمل التطوعي
وزارة مسترد سيد ستريت
تقدم المساعدة للناس بدون
مأوى (المتشردين) في كالجري

على المستوى الوطني

تقوم المؤسسة الكندية لسرطان الثدي
بتثقيف الناس حول مرض سرطان
الثدي
، تقوم بجمع التبرعات اللازمة للأبحاث
وتشجع على ضرورة التشخيص المبكر
والعلاج الفعال
المنظمة الكندية لمرضى السكري
تقوم بتعزيز صحة الكنديين،
و تعمل على التخلص نهائياً من مرض
السكري

على المستوى العالمي

تعمل منظمة اليونيسف على حماية
حقوق الأطفال في كل أرجاء
العالم وتساعد على تلبية
و توفير الإحتياجات الأساسية
الصندوق العالمي للطبيعة (WWF)
يحمي الصندوق المناطق الطبيعية،
النباتات والحيوانات عن طريق
حماية البيئة و الطبيعة

أمثلة عن فرص التطوع

- المساعدة في تنظيم المناسبات
- مساعدة الطفل في المواد الدراسية
- تقديم وجبات الإفطار/ الغداء/ العشاء للنساء بدون مأوى أو محدودي الدخل
- الرد على التليفون في المؤسسات الغير هادفة للربح
- القيام بالترجمة الشفوية أو الكتابية
- متابعة المكالمات التليفونية للعملاء أو الزبائن



تقديم الطعام للمتشردين



متابعة المكالمات التليفونية



مساعدة الطفل على القراءة



تصبح عضواً في مجلس الإدارة

ما هو مجلس الإدارة؟

يوجد مجلس إدارة في كل منظمة خيرية أو غير هادفة للربح و هو الذي يكون مسؤولاً عن الإشراف على المنظمة و إعداد الأهداف والسياسات. تتضمن أعمال مجلس الإدارة ما يلي:

إدارة المنظمة بإعداد السياسات و الأهداف
إختيار, تعيين, مساندة و مراجعة أداء الرئيس التنفيذي
ضمان توفير الموارد المالية الكافية
الموافقة على الميزانية السنوية
تبليغ الجمهور عن أداء المنظمة

تبحث معظم المنظمات غير الهادفة للربح عن أعضاء جُدد في مجلس الإدارة باستمرار. فإذا كنت من المهتمين بأهداف و معتقدات إحدى هذه المنظمات، يمكنك الإتصال لمعرفة كيف تصبح عضواً في مجلس الإدارة. لمزيد من المعلومات، تحقق من موقع المنظمة على الإنترنت، إتصل هاتفياً أو أرسل إليهم بريد إلكتروني

تشترك في مدرسة أولادك

توجد فرص كثيرة أمام الأهل للمشاركة في مدارس أولادهم. يمكنك التطوع لتنظيم نشاطات أو مناسبات مختلفة، أو يمكنك أن تصبح ضمن مجلس المدرسة. إتصل هاتفياً بالمكتب الرئيسي في المدرسة لتعرف إمكانية التطوع هناك.

تصبح والدة أو والد متطوع

هناك العديد من الطرق الممتعة و القيمة تساعد بها في المدارس, وفيما يلي بعض الأمثلة:

- تقديم الغذاء الممتع للتلاميذ
- تساعد في الإشراف على الرحلات المدرسية
- تدرب فريق المدرسة
- تساعد في المهام المختلفة في الفصل الدراسي، المكتبة أو في المكتب الرئيسي

- تساعد في الإشراف على حفلات الرقص المدرسية
- تنظيم المناسبات الخاصة للطلبة
- تساعد في الألعاب المدرسية و الحفلات الموسيقية
- القراءة للتلاميذ الذين يحتاجون لمساعدة إضافية

تهتم المدرسة إهتماماً شديداً بسلامة الأطفال. عندما تريد التطوع، تُجري المدرسة تدقيق و تحقيق في السوابق أو الخلفية. قد يقوم مدير المدرسة أو المدرس بإجراء مقابلة معك ليعرف ما إذا كانت شخصيتك تناسب و تتلاءم مع المدرسة أم لا. ستطلب منك المدرسة إحضار ترخيص من الشرطة. تقوم الشرطة بفحص تاريخك و السوابق. إذا كان عندك سجل في الشرطة قد لا تسمح لك المدرسة بالتطوع.

تصبح جزء من مجلس المدرسة

معظم المدارس في كندا لديها مجلس مدرسة، و هو يتألف من مجموعة من الأشخاص الذين يعملون سوياً من أجل مساعدة الطلبة. يتكون مجلس المدرسة عادةً من أولياء الأمور، المدرسين، المدراء، ممثلين عن المجتمع المحلي و الموظفين. تعقد إجتماعات بانتظام لتقديم النصائح و الآراء في الأمور المتعلقة بالبرنامج الأكاديمي، سياسات المدرسة و ميزانية المدرسة. إن الإنتساب لمجلس المدرسة يسمح لأولياء الأمور أن يكونوا جزءاً من العملية التعليمية، و بالتالي إحداث الفرق في المدرسة.



التصويت والانتخابات

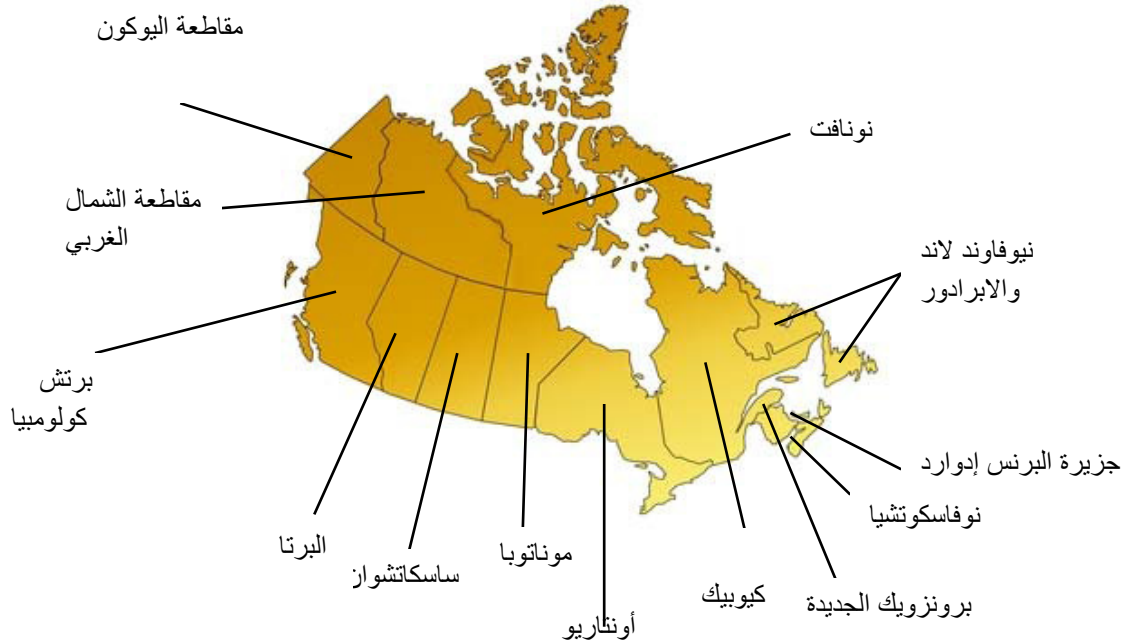
التصويت حق لكل كندي

عندما تصبح مواطناً كندياً، سيكون من حقك وواجبك أن تدلي بصوتك. يحمي هذا الحق التشريع الكندي للحقوق والحريات. كل الشعب عليهم واجب و مسئولية المشاركة في إختيار القائد لدولتهم. و بفضل هذا تتطور المجتمعات وتتعلم الحكومة كيفية تشغيل نفسها بصورة أفضل و فعّالة. وهكذا يتم إختيار قائد الدولة، الإقليم أو المدينة. تجرى الإنتخابات في كندا في سرية تامة. هذا يعني أنه يمكنك التصويت بحرية لأي شخص مرشح في الإنتخابات من غير خوف من الإضطهاد. في كندا ليس من حق الشرطة، الجيش أو الحكومة أن تفرض عليك الشخص الذي تصوت له. إنه لا يمكن القبض عليك أو إدخالك السجن لمجرد التصويت بطريقة معينة

مهم جداً أن تعرف أنه يتم فرز كل صوت، و كونك مواطن كندي، فعندك المقدرة لإنتخاب الشخص الذي تعتقد أنه سيؤدي أفضل الأعمال. عندما تنتخب في كندا، الحزب الذي يحصل على غالبية عدد الأصوات سيكون هو الحزب الحاكم.

كيف تعمل الحكومة

تعتبر كندا دولة كبيرة فهي تضم عشرة أقاليم، ثلاث مقاطعات و يبلغ تعداد السكان أكثر من 30 مليون نسمة. عند كندا حكومة فيدرالية. هذا يعني أن لكل إقليم أو مقاطعة هيكل حكومي خاص بها و الذي يعمل مع الحكومة الفيدرالية في أوتاوا، أونتاريو. تقوم العلاقة بين الأقاليم و الحكومة الفيدرالية على التعاون و التبادل المشترك.





كيف أصبحت كندا دولة

لقد أصبحت دولة في 1967 عندما وقعت ملكة إنجلترا مرسوم إنجلترا- أمريكا الشمالية. ينص هذا المرسوم على الاعتراف بكندا دولة مستقلة و يمنحها الدستور. الدستور هو مجموعة من القوانين التي تحدد الخطوط العريضة لبنية و مبادئ الحكومة. هذه القواعد تصف:-من يمتلك السلطة السياسية، إقتسام السلطة بوضوح بين الحكومات الفيدرالية و الإقليمية، و حدود السلطة الحكومية.

تعتبر كندا ملكية دستورية ذلك يعني أن رئيس الدولة هو ملكية وراثية من المملكة المتحدة. رئيس الحكومة هو رئيس الوزراء المنتخب. تتبع الحكومة في كندا قوانين الديمقراطية البرلمانية، و تتضمن:- إعطاء المواطنين حق الإقتراع (التصويت) في الإنتخابات، وجود ممثلين عن كل المناطق، التصويت بالإقتراع السري. إجابة الحكومة للمواطنين و يمكن تغييرها من قبل الناس. لدى المواطنين حرية المشاركة في المجالات السياسية و الإجتماعية التي تبني المجتمع و تشكل الدولة.

يوجد ثلاث مستويات للحكومة في كندا

تتخذ الحكومة القرارات و القوانين لتلبية إحتياجات الكنديين. هناك ثلاث مستويات من الحكومة في كندا. يستخدم الجميع العملية الديمقراطية لإنتخاب أعضاءهم، و كذلك إتحاد و إدارة القواعد و القوانين، و لكن يختلفون في المكان، الحجم، و المسؤوليات.

الحكومة الفيدرالية: إتحاد القوانين لكل الدولة

الحكومة الإقليمية: إتحاد القوانين للإقليم الخاص بها

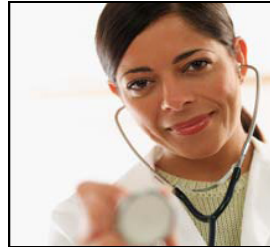
الحكومة البلدية: إتحاد اللوائح الداخلية للمدينة أو البلدة

توجد مسؤوليات مختلفة لكل مستوى في الحكومة بصفة عامة، الحكومة الفيدرالية تقع عليها مسؤولية القضايا ذات التأثير على كندا كلها و لكنها تتقاسم بعض هذه المسؤوليات مع الحكومات الإقليمية. تهتم حكومات المقاطعات و الأقاليم بالمسائل الإقليمية. تهتم الحكومات المحلية بالمسائل المحلية.

المسؤوليات البلدية
القمامة- إعادة التصنيع
الشرطة و الحماية من الحريق
الشوارع
المنازل
الترفيه
المكتبات العامة
المواصلات العامة
المياه- الصرف الصحي
الضرائب

المسؤوليات الإقليمية
الصحة و التعليم
التراخيص
الطرق العامة
السجون
المواصلات
الحدائق
السياحة
العمال
الضرائب

المسؤوليات الإتحادية
الجنسية و الهجرة
الدفاع و السياسة الخارجية
مكاتب البريد
(EI) التأمين على الموظفين
(CPP) الخطة الكندية للتقاعد و المعاشات
شرطة الخيالة الملكية الكندية (RCMP)
الضرائب





هيكل الحكومة الفدرالية

تعتبر كندا ديمقراطية برلمانية. يتكون البرلمان من ثلاثة أقسام:- الملكة، مجلس العموم، و مجلس الشيوخ

ملكة بريطانيا هي رئيس الدولة

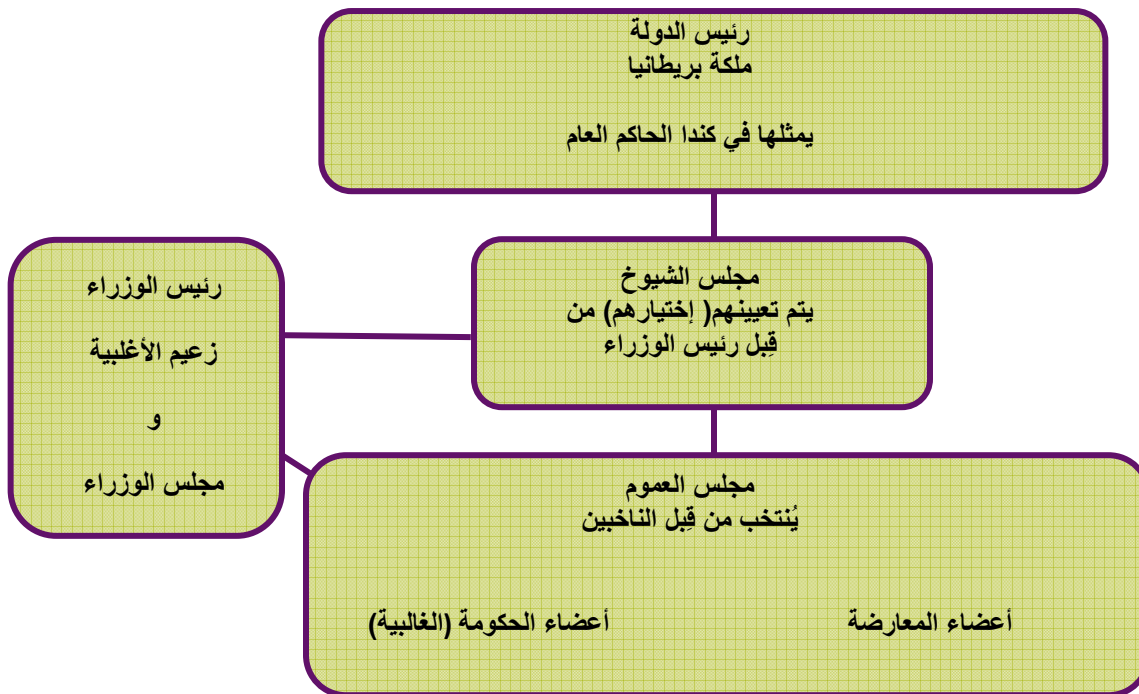
حالياً، الملكة - صاحبة الجلالة الملكة أليزابيث الثانية - هي رئيسة الدولة. تعيش الملكة في المملكة المتحدة و تُمثل في كندا من قِبل الحاكم العام لكندا و نائب الحاكم في كل إقليم(ولاية) الذي يؤدي المسؤوليات الملكية نيابةً عنها.

رئيس الوزراء هو القائد في الدولة

رئيس الوزراء هو رئيس الحزب الحاكم الحائز على أغلبية الأعضاء المنتخبة في البرلمان الحالي في مجلس العموم. يختار رئيس الوزراء أعضاء من البرلمان () لتقديم النصيحة له و المساعدة في إدارة الدولة. هؤلاء الناس يطلق عليهم إسم الوزراء و يسند إليهم الوظائف الخاصة و المسؤولية عن بعض المناطق. مثال لذلك، يهتم وزير المالية بأموال الحكومة.

أعضاء البرلمان

الأفراد في مجلس العموم هم منتخبون من قِبل الشعب في كندا عن طريق الإقتراع و الإنتخاب. يطلق عليهم إسم أعضاء يمثل عضو البرلمان الناس الذين إنتخبوه أو إنتخبوها. ينتمي كل عضو في البرلمان إلى حزب سياسي. بعد (MP)البرلمان الإنتخابات، الحزب الحائز على أغلبية عدد الأعضاء يمثل الحكومة. و يصبح قائد هذا الحزب رئيساً للوزراء. الحزب الحائز على المركز الثاني في عدد الأعضاء يمثل المعارضة الرسمية و يصبح قائد هذا الحزب هو زعيم المعارضة. الأعضاء من باقي الأحزاب يكونوا أيضاً أعضاء معارضة. أفراد مجلس الشيوخ يتم تعيينهم من قِبل رئيس الوزراء. و يُطلق عليهم لقب السيناتور.





هيكل الحكومة الإقليمية

قد يكون هناك إختلافاً بسيطاً بين كل ولاية و أخرى، و لكن التشكيل الأساسي مُشْتَرَك و يتضح في الرسم التالي. تُشكل الحكومة الإقليمية مثل الحكومة الفيدرالية ما عدا مجلس الشيوخ . يمثل نائب الحاكم التاج(الملكة). يوجد في كل إقليم جمعية و هي مماثلة لمجلس العموم الفيدرالي

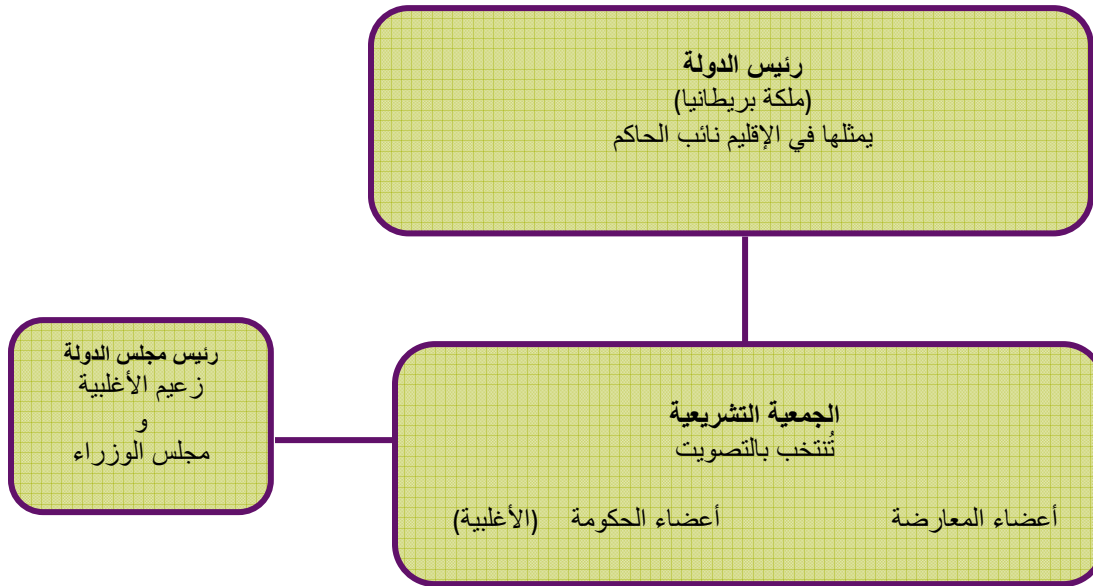
أعضاء الجمعية التشريعية

يتم إنتخابهم من قِبل الشعب في الإقليم. عادة ينتمي كل عضو لحزب سياسي. بعد (MLAS) أعضاء الجمعية التشريعية الإنتخابات، قائد

الحزب الحائز على أكبر عدد من الأعضاء المنتخبين يصبح رئيس مجلس الدولة للإقليم. زعيم الحزب الحائز على المركز الثاني في الإقتراع(التصويت) يصبح زعيم المعارضة. يُعين رئيس مجلس الدولة للإقليم مجلس الوزراء للإهتمام بدوائر الحكومة الإقليمية

يمثل أعضاء الجمعية التشريعية كل أفراد الشعب المنتخبين و غير المنتخبين في دوائرهم الإنتخابية

أعضاء الجمعية التشريعية يستمعون إلى كل المشاكل، الأسئلة، الأفكار و آراء الناس الذين يعيشون في نفس دوائرهم الإنتخابية. ينقل أعضاء الجمعية التشريعية آراء ناخبهم و يحللوا و يناقشوا القضايا. كذلك يتعاونوا مع المنظمات و المجموعات اللآتي يدافعن عن القضايا المهمة مثل البيئة، رعاية الأطفال، الرعاية الصحية أو التعليم. المجموعات يمكنها مقابلة أعضاء الجمعية التشريعية شخصياً أو عن طريق البريد





هيكل الحكومة البلدية (المحلية)

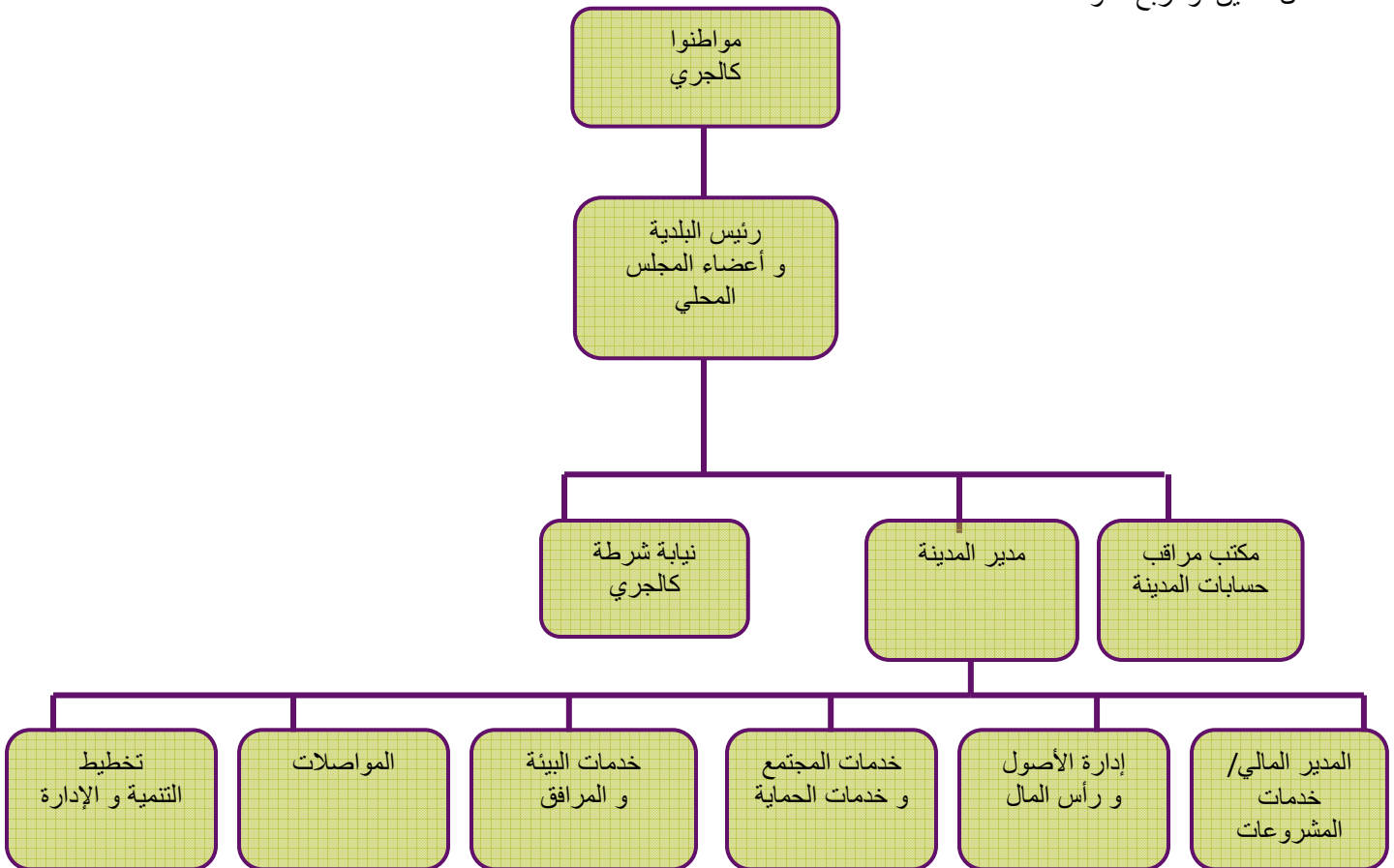
الحكومات البلدية هي الحكومات المحلية للمدن، البلدان، القرى و الأبرشيات داخل الإقليم. في الانتخابات البلدية، يصوت المواطنون لأعضاء مجلس المدينة. عادة يكون رئيس الحكومة البلدية هو العمدة و يكون باقي الأعضاء هم أعضاء المجلس، عضو المجلس أو عضو المجلس التشريعي للمدينة. ينعقد مجلس المدينة بانتظام لمناقشة القضايا المحلية و إتخاذ القوانين المحلية تسمى اللوائح (القانون الداخلي). أمانة العاصمة (البلدية) لها الإستقلالية في معظم القرارات، و لكن بإمكان الحكومة الإقليمية تغيير اللوائح التي تصدرها في أي وقت

مجلس مدينة كالجري

يعتبر مجلس مدينة كالجري هو الهيئة التشريعية(الحكومية) التي تمثل المواطنين في كالجري. للمجلس مكتبين

- مكتب العمدة (رئيس البلدية)
- مكتب أعضاء المجلس المحلي

يمثل مكتب رئيس البلدية عمدة كالجري. يُجرى التصويت في كل أنحاء المدينة من قبل جميع الناخبين لإختيار عمدة كالجري. وظيفة العمدة هي القيام بأفضل الأعمال لصالح المدينة كلها. يضم مكتب أعضاء المجلس المحلي 14 عضواً و هم يمثلون 14 دائرة (مناطق) في كالجري. يمثل كل عضو منطقته الخاصة. يتم إنتخاب العضو من قبل الناس الذين يعيشون في كل دائرة (منطقة). وظيفتهم هي تمثيل مصالح هذه المناطق . في كالجري، يصوت المواطنون لأعضاء مجلس مدينة كالجري كل ثلاث سنوات. أما في البلديات الأخرى يجري الإنتخاب كل سنتين أو أربع سنوات





خطوات التصويت في الانتخابات الاتحادية

2

إذا لم تحصل على بطاقة معلومات الناخب

إذا لم يصلك بطاقة معلومات الناخب بالبريد، إتصل بمكتب الانتخابات المحلي لتحصل على قائمة الناخبين. للحصول على ذلك الرقم يمكنك إجراء إتصال هاتفي لانتخابات كندا على رقم 1-800-463-6868 أو يمكنك الدخول على موقعهم على الإنترنت www.elections.ca

1

يلزمك الحصول على بطاقة معلومات الناخب

إذا كانت بياناتك مسجلة في السجل الوطني للناخبين، سنتلقى بطاقة معلومات الناخب. فهي تبين لك أن إسمك مدون في قائمة الناخبين و زمان و مكان الانتخاب

4

في يوم الانتخاب

تذهب إلى مركز الإقتراع للتصويت. كل المعلومات مكتوبة علي البطاقة. سيؤكد لك مسؤول الانتخاب الموجود في مركز الإقتراع إن إسمك مدون في قائمة الناخبين بالسؤال عن إسمك و عنوانك، لذلك يلزم إحضار بطاقة إثبات الهوية لإثبات هويتك. و بعد ذلك ستحصل على قسيمة الإقتراع .

3

الإقتراع المبكر و الإقتراع الخاص

إذا كان ليس بإستطاعتك الانتخاب في اليوم المحدد للانتخابات، يمكنك التصويت في الإقتراع المبكر أو قسيمة الإقتراع الخاص. ستجد في بطاقة معلومات الناخب المكان و التاريخ للإقتراع المبكر

6

التصويت السري

التصويت سري. بمجرد إجراء إختيارك و وضع العلامة في قسيمة الإقتراع، إطوها و إعطها لمسؤول الإقتراع

5

التأشير على قسيمة الإقتراع

سيطلب منك أن تذهب وراء ستار لوضع علامة في قسيمة الإقتراع. في الدائرة المقابلة لإسم المرشح الذي إخترته ضع علامة "X"

8

نتائج الانتخابات

بعد إنتهاء الانتخابات، تُرصد كل ورقة إقتراع و يتم إعلان النتائج على الملأ(الشعب). يمكنك مشاهدة النتائج في التلفزيون أو على الموقع الإلكتروني للانتخابات (الإنترنت)

7

صندوق الإقتراع

سوف يفصل مسؤول الإقتراع الأرومة(كعب البطاقة) و يُعيد البطاقة لك لتضعها في صندوق الإقتراع



الأحزاب السياسية

عندما يصوت الناس في كندا على المستوى الإتحادي أو الإقليمي، فإنهم عادة يصوتون للشخص الذي ينتمي لحزب سياسي معين رغم أنه هناك مرشحين آخرين مستقلين في الانتخابات. الحزب السياسي هو عبارة عن مجموعة من الناس الذين يتقاسمون نفس الأفكار حول ما يجب أن تفعله الحكومة، كيف يجب أن يكون حكم الدولة و ماهي القوانين التي يجب أن تُتخذ. كل حزب لديه مرشح لقيادته هذا الشخص هو الشخص الذي يعتقد الحزب أنه سيكون شخصية عامة جيدة و زعيماً جيداً. بعض الأحزاب السياسية متواجدة من زمن طويل، و لكن يمكن للكنديين خلق أحزاب سياسية جديدة في أي وقت.

ما الذي تفعله الأحزاب؟

يعقد أعضاء الأحزاب السياسية إجتماعات لمناقشة أفكارهم و آرائهم. كذلك فإنهم يخططون لما سيقومون به من أعمال في حال إنتخاب مرشحهم للحكومة. يساعد أعضاء الأحزاب السياسية أيضاً في :

- إختيار زعيم الحزب
- إختيار مرشحي الحزب
- إدارة الحملات الإنتخابية لمرشحي الحزب

لكل حزب زعيم (قائد). يصبح زعيم الحزب الحائز على أغلبية الأعضاء المنتخبين إما زعيم (قائد) كندا أو الإقليم حيث حدثت الإنتخابات.

يوجد في كندا أحزاب سياسية على المستوى الإتحادي و الإقليمي. كل حزب لديه منبر خاص به يمكنه من تعزيز سياسته للجمهور لحته إلى الإنضمام إليه و التصويت له في الإنتخابات .

ما هي الحملات الإنتخابية؟

خلال الإنتخابات، تبدأ الأحزاب حملات إنتخابية لضمان الحصول على صوتك. ذلك يعني أنه قد يأتي المرشح إلى منزلك للتحدث معك، يظهر على التلفزيون، الراديو أو الإنترنت، يعقد إجتماعات في مراكز المجتمع المحلي ويضع اللافتات والملصقات. هذه هي الوسيلة المتبعة ليتمكن المرشحين أن يوصلوا أفكارهم و معتقداتهم للجمهور. وبالتالي تمكينك أنت كمواطن من معرفة ما الذي يستند إليه الحزب. يمكنك الإطلاع على المعلومات الخاصة بكل الأحزاب التي تشترك في الإنتخابات على الإنترنت.

الخط السياسي

يرتب الخط السياسي الأحزاب على خط أفقي من اليسار إلى اليمين. نحن نستخدمه لوصف مجموعة من الأفكار السياسية لمختلف الأحزاب، و وضع الأحزاب في مجموعات. في كندا يمكنك وضع الأحزاب السياسية الأساسية ضمن هذا الخط، ابتداءً من اليسار إلى الوسط إلى اليمين. تُعتبر الأفكار التي على اليسار الإجتماعية(إشتراكية) ، و التي في الوسط تُعتبر الليبرالية، و التي على اليمين تُعتبر المحافظين.



الأحزاب السياسية الإقليمية

يوجد في كل إقليم عدة أحزاب سياسية. في البرتا، يوجد حاليا 8 أحزاب مسجلين في إنتخابات البرتا. يمكنك التعرف على كل السياسية الإقليمية أو المرشحين المستقلين بالدخول على الموقع الإلكتروني لإنتخابات البرتا: الأحزاب للحصول على طرق الإتصال بهم (www.elections.ab.ca)



www.albertaliberal.com



www.albertandp.ca

alberta party



www.albertaparty.ab.ca



www.albertapc.ab.ca



www.comunistparty-alberta.ca



www.separationalberta.com



www.socialcredit.com



www.wildrosealliance.ca



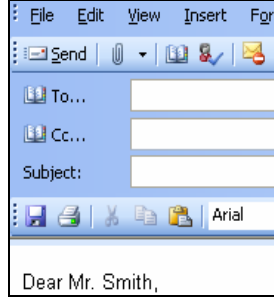
ملكية حق التعبير لعامة الشعب

التعبير عن رأيك هو وسيلة للتواصل مع المسؤولين من ذوي السلطة أو صانعي القرار. كذلك فهي طريقة للتعبير عن وجهات النظر أو الشكاوى للحكومات المحلية، الإقليمية، أو الاتحادية، أو أي منظمات أو أعمال أو مدارس. عند بعض الحكومات، الأعمال، و المنظمات معلومات على الإنترنت تطلب رأيك ببرامجها أو خدماتها. هناك العديد من الطرق للمشاركة بوجهات النظر، أرائك، أو شؤونك.

مظاهرات



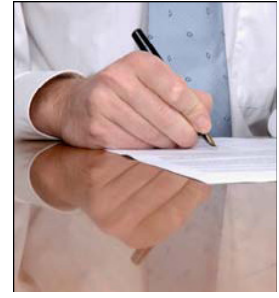
بريد إلكتروني



إتصل هاتفياً



إكتب



- إتصل ببرنامج إذاعي و تحدث عن وجهات النظر أو القضايا
- إذهب إلى المجتمع المحلي أو إجتماع في مبنى البلدية للتحدث عن قضاياك
- توقيع عريضة
- مظاهرات إحتجاجية

- أكتب خطاباً للصحف، المجلات، أو محطات التلفزيون
- أرسل بريداً إلكترونياً للأعمال، المنظمات، الصحف و المجلات
- أكمل ورقة إستطلاع للرأي علي الإنترنت
- حدد موعد لمقابلة أحدهم شخصياً لمناقشة قضاياك

التعبير عن رأيك يمكن أن يكون قراراً مثيراً و مخيفاً، خصوصاً إذا لم تكن لديك الخبرة الكافية للتعبير عن وجهات نظرك. فكر في هذه الفوائد للجهر بالحديث:

- تحسن مهاراتك الكتابية
- ممارسة حرية التعبير
- زيادة الثقة بالنفس و الحزم
- ممارسة حقك في الجهر بالحديث

تقديم شكوى أو عرض لشأن

هناك طريقة واحدة للإنخراط في مجتمعك، وهي أن تكتب للأعمال أو المنظمات أو مسؤول في الحكومة حول المسألة التي تود تغييرها، تقديم شكوى أو السؤال عن حل للمشكلة. يمكن أن يكون عندك شأن (قضية) أو تريد أن تشكو من بعض الأشياء. يمكنك أن تشكي عن منتجات سيئة أو بها أخطاء. يمكنك الشكوى عن سوء خدمة الزبائن. يمكنك الإهتمام بالأنشطة أو قضايا الحي الذي تسكن فيه، مثل حالة الطرق السيئة، حُفر الطريق، فيضان المياه، أشغال الطرق، أو السيارات المسرعة في الحي.



كتابة رسالة بمشكلة أو شكوى

إذا كنت تريد كتابة رسالة للتعبير عن مشكلة أو تقديم شكوى، من المهم التركيز على الحقائق، الحفاظ على صلب الموضوع وترك العواطف. وجه الرسالة إلى الشخص ذو السلطة اللازمة والذي سيتفهم قضيتك جيداً.

دون كل التفاصيل. من كان متورطاً؟ ماهي مشكلة المنتج أو الخدمة؟ أين و متى حدثت المشكلة (الزمان و المكان)؟ هل هناك أية إصابات؟ كم دفعت ثمن المنتج أو الخدمة؟

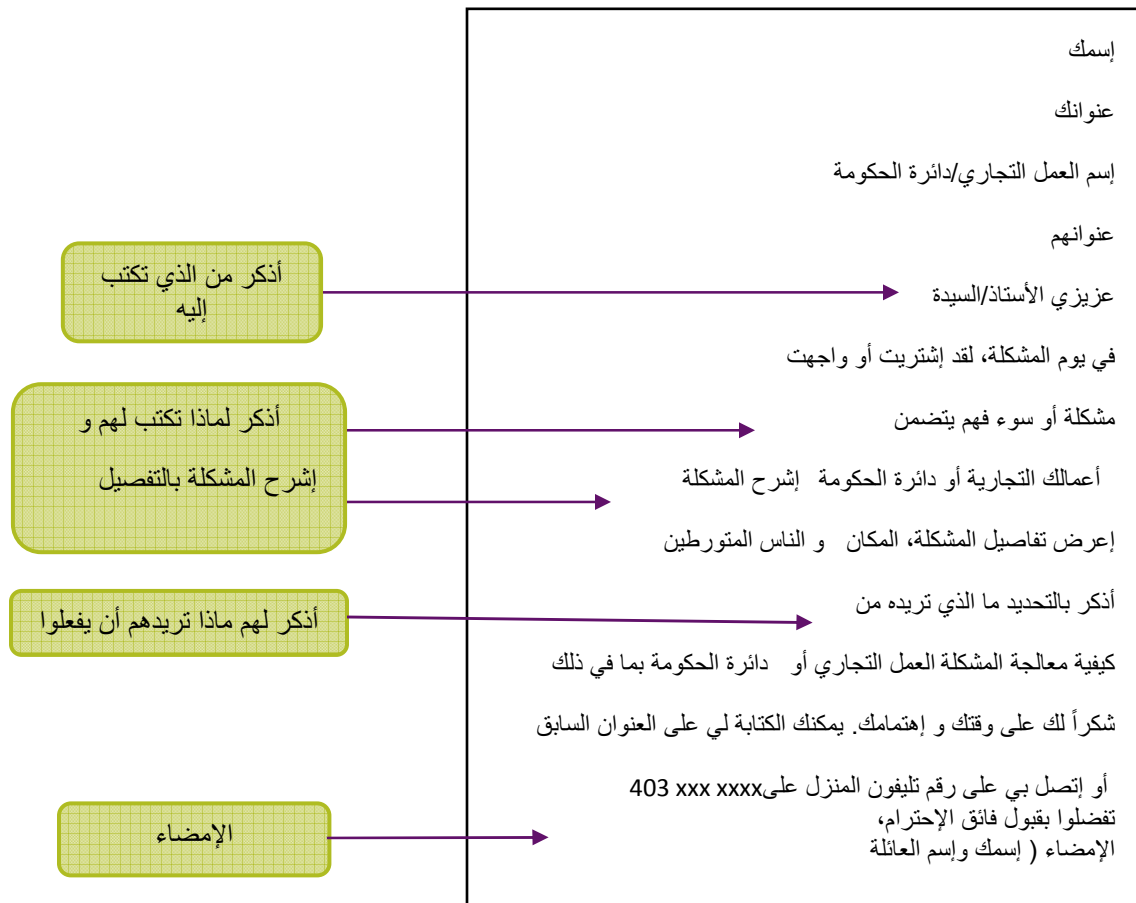
فكر كيف يمكن إصلاح الموقف. هل ترغب في إثارة إدراك للمشكلة؟ هل ترغب في الاعتذار لك؟ هل ترغب في تبديل المنتج أو إسترداد نفودك؟

إكتب رسالة بوضوح و ركز على الحقائق. إعط الشخص بعض الوقت قبل أن تقرر إتخاذ خطوات أخرى لحل مشكلتك . إهتم الرسالة بشكر الشخص على وقته و إهتمامه

قبل إرسال الرسالة أو البريد الإلكتروني، إنتظر 24 ساعة. هذا يعطيك وقتاً للتأكد أن لديك كل المعلومات، الإثباتات. إقرأ رسالتك و قرر إذا كنت مازلت تريد إرسالها

إذا قررت أن ترسل الرسالة أو البريد الإلكتروني، إعمل نسخة تحتفظ بها لنفسك ثم إرسالها-

إذا لم تلق رداً على رسالتك الأولى، إرسال الرسالة الثانية أو البريد الإلكتروني و بلغ الشخص أنك قد أرسلت رسالة من قبل. إذا لم تعالج - المشكلة، بعد ذلك أكتب رسالة لشخص ذات مستوى أعلى في العمل التجاري أو دائرة الحكومة.





الكتابة لمسؤول في الحكومة

إذا كنت تكتب لشخص يعمل في الحكومة، يمكن أن تتحدث عن القانون الذي تود تغييره، الضرائب، الهجرة، الرعاية الصحية، أو أي شأن آخر. تأكد أن كتابة الرسالة هي لشخص في المستوى الحكومي المسؤول عن القضية. تذكر هذه النقاط:

- 1 ← معرفة من الذي يمثل مشكلتك في المستوى الحكومي الصحيح
- 2 ← أسرد بوضوح ما هي القضية
- 3 ← أسرد بوضوح كيف ولماذا تود تغيير القانون لهذه القضية
- 4 ← أطلب الرد -
- 5 ← اجعل الرسالة قصيرة
- 6 ← كن لبقاً

كتابة رسالة بالرأي للصحف

قد يكتب الناس رسالة للصحف لأسباب متعددة. يمكنك كتابة رسالة إما للتعليق على آخر قصة جديدة نُشرت في الصحف، التحدث عن قضية تعتقد أنها ذات أهمية، أو الإستجابة لرأي شخص آخر. إذا كانت الرسالة مقبولة من جانب المحرر، ستتم طباعتها في الصحف. إتبع هذه الخطوات لتضمن أن رسالتك سوف يتم قراءتها و فهمها :

- إتبع التعليمات. معظم الصحف و المجالات تضع مبادئ توجيهية بكيفية كتابة رسالة إلى المحرر. إبحث في الصفحات القليلة الأولى من صحيفتك عن المبادئ التوجيهية وتابعها بدقة
- يتضمن الجزء العلوي من الرسالة إسمك، العنوان، البريد الإلكتروني، رقم التليفون. يحتاج المحرر هذه المعلومات لإثبات هويتك. إذا كنت لا ترغب في نشر إسمك، يمكنك كتابة ذلك في رسالتك
- أذكر بوضوح سبب الكتابة. إذا كنت ترد على مقالة أو رسالة، أذكر إسم المقال الذي ترد عليه في أول جملة من رسالتك
- اجعل الرسالة قصيرة و مركزة. أكتب رسالتك بلغة واضحة. ربما كنت بحاجة إلى كتابة عدة مسودات من رسالتك لتجعل الرسالة واضحة و بسيطة.
- حدد رسالتك بإثنين أو ثلاث فقرات. إستخدم هذا الشكل:
 - (1) في الفقرة الأولى، أعرض مشكلتك و لخص اعتراضك.
 - (2) في الفقرة الثانية، أضف جمل قليلة لمساندة وجهة نظرك.
 - (3) إختتم بتلخيص جيد
- أعد قراءة رسالتك أو مراجعتها، قد يتجاهل المحرر الرسائل التي تضم قواعد نحوية سيئة و كتابة رديئة
- إبعث بالرسالة عن طريق البريد أو إرسالها عبر البريد الإلكتروني إذا كان المنشور يسمح بذلك. هذا يسمح للمحرر بنسخ و لصق رسالتك في الصحيفة.



التحدث عن شكوى أو قضية

إذا كان لديك قلق أو مخاوف بأن هناك من خرق القانون المحلي (اللوائح) في المدينة، يمكنك تقديم شكوى لمدينتك. مثال لذلك، في مدينة كالجري يمكن أنتصل على: 311 لطرح مشكلتك. لدى معظم المدن الكندية مثل هذا النظام لتلقي الشكاوى. يمكننا الاتصال على 311 لطلب خدمات مثل: إزالة الشعارات، صيانة الطرق و الأرصفة، أو إصلاح إضاءة الشوارع. عندما تتصل ب 311 تذكر النقاط التالية

يجب أن تعطي إسمك، العنوان، رقم التليفون، و عنوان الجهة التي تريد أن تقدم الشكوى ضدها
لا تُقبل الشكوى من مجهول، و لهذا يجب أن تُعرف نفسك. المعلومات سرية
يجب أن تصف الشكوى باختصار و بشكل مقتضب لكي يستجيب لها المسؤولين
تُعطى نسخة من الشكوى لشخص (المسؤول) الذي يقوم بزيارة المنزل أو العمل التجاري الذي قُدمت الشكوى ضده
سوف يناقش المسؤول الشكوى مع المالك لمحاولة حل المشكلة. يجوز للمسؤول أن يعطي ملاحظة مكتوبة للمالك ليحل المشكلة في وقت محدد
إذا عاد المسؤول و لم يجد التغييرات المطلوبة من المالك فيمكنه إرسال أشخاص للقيام بالعمل المطلوب لحل المشكلة مثل قطع فروع الأشجار أو غير ذلك

ريادة مجتمعك إلى العمل

إذهب إلى المنتديات العامة لطرح المشاكل المتعلقة ببلدتك، المدينة أو الإقليم

المنتديات العامة هي إجتماع يُعقد لطرح وجهة نظرك، مثل إجتماعات في مبنى البلدية. هذه فرصة لتشارك فيما تفكر فيه بشأن مشكلة معينة و تكون جزءاً من عملية صنع القرار. ممكن أن تنعقد هذه الإجتماعات العامة في كل مستويات المجتمع أو الحكومة، و لعدة مواضيع مختلفة، و تتضمن: فتح مدرسة جديدة، العنف في المجتمع، إنشاء طرق و مباني جديدة، لوائح و تنظيمات جديدة. تعلم ما يمكن توقعه من إجتماع الحي باستخدام الخطة التالية قبل الحضور:

- 1- إسال الناس عن خبراتهم في إجتماعات الحي أو الإجتماعات مع المسؤولين
- 2- فكر في الإجتماع الذي تود أن تحضره

- ما هو نوع الإجتماع؟
- من الذي ينظم الإجتماع و ماذا تتوقع أن يحدث؟
- هل الإجتماع يتضمن مشكلة واحدة أو أكثر؟
- كيف سيشارك الناس؟
- ما هي أهداف الإجتماع- لمناقشة الأفكار أو إتخاذ قرار جماعي؟
- ما هو شعورك حول الذهاب للإجتماع؟
- ما الذي يجعلك تشعر بارتياح أكبر لحضور هذا الإجتماع والمشاركة فيه؟



خلق تغيير في مجتمعك

بما أنك تصبح جزءاً من مجتمعك، قد ترى الحاجة إلى بعض التغييرات. على سبيل المثال، الحاجة لتنظيف الحديقة العامة المحلية، أو إنك قد ترغب في ترتيب إلتماس للمطالبة ببناء المزيد من المدارس في منطقتك. إذا كنت تريد خلق مثل هذه التغييرات في مجتمعك المحلي، إسخدم هذه الخطوات و خطة عمل للعمل مع مجموعة لحل مشكلتك

الخطوة 1 - أذكر بوضوح ما الذي تود أن تفعله

- ما الذي تعلمه بالفعل عن المشكلة؟
- ما رأيك في هذه المشكلة؟
- كيف تؤثر هذه المشكلة عليك؟
- لماذا هي مهمة؟
- ما الذي يثير إهتمامك بهذه المشكلة؟
- من الذي يتأثر بالمشكلة و لماذا؟
- ما هي الآراء المختلفة الموجودة؟

الخطوة 2- معرفة المهام التي تحتاج القيام بها في أي وقت من الذين يقومون بها كيف سيؤدونها.

خطة عمل: ماذا نريد أن ننجز

✓	كيف	من سيقوم بها	في أي وقت	العمل أو المهمة
				1.
				2.
				3.

الخطوة 3- قرر كيف ستؤديه.

- ما نوع المساعدة التي تحتاجها؟
- ماهي أنواع المصادر التي تحتاجها لتنفيذ المشروع؟ (طبع، أشخاص أو الإنترنت)

الخطوة 4- تأكد متى تم إنجاز المهمة

الخطوة 5- راجع الخطة لترى إذا كانت و ماتزال لها معنى

- ما هي النتائج التي يمكنك إستنتاجها؟
- ما هي الدلائل التي تساند إستنتاجك؟

الخطوة 6- ما هي الحلول التي حل شكلتك؟

الخطوة 7- كيف تشارك المعلومات التي عرفتتها مع الآخرين في مجتمعك المحلي؟

- ملصق ، كتيب ، نشرة ، شبكة الإنترنت ، ورشة عمل ، حملة لتوعية الجمهور أو مهرجان



المصادر

Cameron, J. & Derwing, T. *Being Canadian: Language for Citizenship*. Scarborough, Ontario: Prentice Hall Regents Canada, 1996.

Calgary Board of Education. "Information for Volunteers in the Calgary Board of Education." <http://www.cbe.ab.ca/Parents/pdfs/Volunteer%20Information%20Booklet.pdf> (accessed August 3, 2009).

Calgary Board of Education. "School Council Chair Roles and Responsibilities." http://www.cbe.ab.ca/parents/School_Council/sccroleresponsibility.asp (accessed on August 5, 2009).

Elections Alberta. "Registered Political Parties and Parties Eligible for Registration." <http://www.electionsalberta.ab.ca/Public%20Website/603.htm> (accessed September 21, 2009).

Elections Canada. "Registered Political Parties and Parties Eligible for Registration." <http://www.elections.ca/content.asp?section=pol&document=index&dir=par&lang=e&textonly=false> (accessed July 28, 2009).

Fleming, G. "How to Write a Letter to the Editor." <http://homeworktips.about.com/od/politicalscience/ht/lettertoeditor.htm> (accessed July 29, 2009).

Government of Canada. *Charter of Rights and Freedoms*. www.canadianheritage.gc.ca (accessed on September 21, 2009).

John Humphrey Centre for Peace and Human Rights. "Youth Guide to the Canadian Charter of Rights and Freedoms." <http://whatsthe411.ca/Content/File/Projects/Teachers%20Kits/Guide%20to%20Canadian%20Charter%20of%20Rights%20and%20Freedoms.pdf> (accessed July 21, 2009).

Minister of Public Works and Government Services Canada. *A Look at Canada*. Ottawa: Citizenship and Immigration Canada, 2006.

Speaker of the Legislative Assembly of Alberta. "The Citizen's Guide to the Alberta Legislature." 6th ed. <http://www.assembly.ab.ca/pub/gdbook/CitizensGuide.pdf> (accessed August 12, 2009).

City of Calgary. "The City of Calgary Municipal Handbook City Organizational Chart." http://www.calgary.ca/docgallery/bu/mhbook/municipal_handbook.pdf (accessed August 13, 2009).